

УДК 31

Социокультурный аспект национального самоопределения Шотландии**Бузуева Юлия Сергеевна**

Старший преподаватель кафедры иностранных языков и лингвокультурологии,
Институт международных отношений и мировой истории,
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского,
603950, Российская Федерация, Нижний Новгород, просп. Гагарина, 23;
e-mail: julide2@yandex.ru

Карнаухова Елена Евгеньевна

Кандидат политических наук,
доцент кафедры иностранных языков и лингвокультурологии,
Институт международных отношений и мировой истории,
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского,
603950, Российская Федерация, Нижний Новгород, просп. Гагарина, 23;
e-mail: karnau-elena@yandex.ru

Сахно Анна Александровна

Преподаватель кафедры иностранных языков и лингвокультурологии,
Институт международных отношений и мировой истории,
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского,
603950, Российская Федерация, Нижний Новгород, просп. Гагарина, 23;
e-mail: puchova-sachno@mail.ru

Аннотация

Данная статья посвящена вопросу самоопределения населения Шотландии, в частности, его социокультурному аспекту. Данная проблема известна со времён присоединения Шотландии к Англии, но особую актуальность 12 лет назад, когда началась кампания по возможному выходу Шотландии из состава Соединённого Королевства. В статье освещены две составляющие социокультурного аспекта самоидентификации шотландцев: вопрос национальности шотландцев и влияние официальных языков региона: шотландского варианта английского, скотса (или англо-шотландского) и шотландского гэльского. Дан анализ социологических исследований, объясняющих тот иной выбор национальности шотландцев, объясняется случай так называемого «двойного гражданства», а также проводится связь между выбором гражданства и движением за независимость региона. Также в данной статье описываются особенности официальных языков Шотландии, их положение в современном обществе, статистика по показателям и степеням владения скотсом и шотландским гэльским; также анализируется языковая политика правительства Шотландии по отношению к англо-шотландскому и

шотландскому гэльскому, описываются меры, предпринимаемые им по защите и продвижению языка, в частности, среди молодёжи, а также каким образом они влияют на самоопределение и политику региона.

Для цитирования в научных исследованиях

Бузуева Ю.С., Карнаухова Е.Е., Сахно А.А. Социокультурный аспект национального самоопределения Шотландии // Теории и проблемы политических исследований. 2019. Том 8. № 1А. С. 332-341.

Ключевые слова

Самоопределение, движение за независимость, референдум, Великобритания, Шотландия, социокультурная ситуация, термин «двойная национальность», английский язык, шотландский диалект, скотс, гэльский, языковая политика, миноритарные языки Европы, языки меньшинств, развитие и сохранение языков.

Введение

XXI век стал временем глобальных изменений: геополитических и экономических. Эти события носят общий характер как для внешней, так и внутренней политики государств. Теперь любое заявление региона страны или автономной области о её потенциальном выходе из состава государства вызывает ажиотаж и серьёзный интерес в национальных и международных средствах массовой информации. Одним из наиболее явных свидетельств подобного утверждения является вопрос выхода Шотландии из состава Соединённого Королевства. Начиная с 2007 года, когда на выборах в местный парламент победу одержала Шотландская национальная партия, данная проблема стала наиболее актуальной во внутренней повестке региона. ШНП пообещала провести референдум о выходе из состава Великобритании в том же 2007 году, но законопроект не нашёл поддержки в парламенте, поэтому данный вопрос был отложен до 2012 года. Именно 15 октября этого года состоялась встреча премьер-министра Великобритании Дэвида Кэмерона и первого министра правительства Шотландии Алекса Салмонда, которая завершилась подписанием соглашения о проведении референдума по вопросу независимости Шотландии осенью 2014 года [www...].

Как известно, референдум закончился следующими результатами: за независимость Шотландии проголосовали 44,7 % избирателей (1617989 человек), против — 55,3 % (2001926 человек). Тем не менее, ШНП не стала окончательно отказываться от полного отделения от Великобритании. Более того, т.н. Brexit (процесс выхода Великобритании из Европейского союза) вновь активизировал подготовку политических сил Шотландии ко второму референдуму. 13 марта 2017 года Никола Стёрджен, нынешний лидер ШНП после ухода Салмонда, заявила о необходимости поддержки парламентом Шотландии переговоров с правительством Соединённого Королевства в отношении главы 30 Акта о Шотландии 1998 года, предусматривающего второй референдум о независимости [Scotland must have choice over future, www...]. Более того, после провала переговоров по условиям выхода Соединённого королевства из ЕС, Стёрджен заявила, что её партия готовится к повторному референдуму [Nicola Sturgeon to press ahead with indy ref 2 plans but rejects Theresa May Brexit talks, www...]. Это говорит о том, что ситуация вновь обостряется, что рискует усугубить сложившуюся сложную политическую ситуацию в стране.

Шотландский вопрос заключается не только в политическом (участие в международных организациях, как ЕС, ООН и так далее), социально-экономическом (вопрос основных источников пополнения бюджета, вопрос социального обеспечения, финансирования сельского хозяйства, вопрос национальной валюты), военно-политическом (владение ядерным оружием, членство в НАТО, формирование национальной армии) аспектах. Одним из наиболее значимых является аспект социокультурный. Вопрос самоопределения острее всего стоит именно в Шотландии. Он проявляется в нескольких формах, о которых пойдёт речь в данной статье.

Первая форма – это непосредственно вопрос национального самосознания. К шотландцам применим термин «двойная национальность». Это в своём исследовании определил профессор Испанского национального исследовательского совета Луиса Морено Фернандес. В данной работе он сравнил сходства и отличия двух наций, находящихся в одинаковой ситуации: близкой к отделению от своих государств: Шотландии и Каталонии, входящей в состав Испании.

По мнению учёного, Шотландия исторически обладала «широкой политической автономией в качестве отдельных этнических объединений, что заложило основу национального самосознания». К шотландцам можно применить термин «двойная национальность», которая состоит из региональной (этнической) и государственной идентичностей. [Каталония и Шотландия: чем различаются «нации без государств», [www...](#)].

Для того, чтобы проверить свою гипотезу, Морено Фернандес составил социологическую анкету. В ней содержались следующие варианты ответа:

1. Я считаю себя исключительно: шотландцем/каталонцем (в данном случае указывается этническая группа, стремление которой к независимости исследуется);
2. Я считаю себя скорее <шотландцем, чем британцем> (сравнивается этническая и государственная идентичность);
3. Я считаю себя в равной степени <шотландцем и британцем>;
4. Я считаю себя скорее <британцем, чем шотландцем>;
5. Я считаю себя исключительно <британцем>.

Результатом исследования стал следующий вывод: количество тех, кто выбирает ответ «Я считаю себя исключительно шотландцем» неуклонно снижается в последнее время, что свидетельствует, как минимум, о выборе двойной идентификации: как шотландской, так и британской [Каталония и Шотландия: чем различаются «нации без государств», [www...](#)].

В самой Шотландии, с другой стороны, считают по-другому. Последняя на данный момент перепись населения Великобритании проводилась в 2011 году. В частности, одним из пунктов анкеты был вопрос национальной идентичности. Ответы респондентов оказались следующими:

- 62% населения назвали себя «шотландцами» (наибольшее количество «шотландцев» проживает в округе Уэст-Данбартоншир – 72%, наименьшее – в столице Шотландии, Эдинбурге, а именно 48,8%);
- 18% определили себя одновременно и «шотландцами», и «британцами» (наибольшее количество таких граждан живёт в округе Ист-Ренфрушир – 25,6%, наименьшее – в островном округе Оркни – 13,8%);
- 8% идентифицировали себя как исключительно «британцев» (в округе Аргайл-энд-Бьют таковых большинство – 11,6%. Столько же проживает на Шетландских островах. Меньше всего таких ответов было получено в Восточном Эршире – 5,7%);
- 2% стали «шотландцами» вместе с другими национальностями (можно было выбрать сразу несколько);

- Остальные 10% выбрали иные национальности, как британские, так и иных государств [Census 2011: Detailed characteristics on Ethnicity, Identity, Language and Religion in Scotland – Release 3A, [www...](#)].

Другое социологическое исследование прошло только в Шотландии и было проведено независимой организацией «Что думает Шотландия» (What Scotland Thinks). Два соцопроса, в декабре 2014 года и марте 2015 года выявили следующее: процент исключительно «британцев» снизился с 36 до 31, а процент «шотландцев», наоборот, вырос, с 58 до 62 [Would you rather describe yourself as British or Scottish, [www...](#)].

Если говорить о вопросе независимости Шотландии от Великобритании, то стоит отметить последовательность отвечавших на вопросы. Те, кто признали себя «британцами» высказались за сохранение нынешнего положения страны, за её сохранение в качестве части Великобритании, «шотландцы» же ратовали за обретение независимости, в том числе и те, кто признал себя «больше шотландцем, чем британцем». Тем не менее, часть сторонников свободной Шотландии назвали себя «частично британцами» [From Indyref1 to Indyref2? The State of Nationalism in Scotland, [www...](#)].

Данная статистика говорит о неоднозначности вопроса шотландской самоидентификации. Несмотря на то, что большинство граждан, проживающих на территории Шотландии называют себя шотландцами, они могут себя также называть и британцами, в той или иной степени. В данном случае верны как выводы Луиса Морено Фернандеса, так и результаты опросов и переписи населения.

Второй составляющей социокультурного аспекта является языковой вопрос. В Шотландии три официальных языка: гэльский (или шотландский гэльский (Scottish Gaelic), кельтский шотландский), шотландский язык (Scots, германский шотландский) и шотландский вариант английского языка (Scottish Standard English, SSE).

Шотландский английский, часто называемый шотландским диалектом, является наиболее распространённым языком в Шотландии, общепринят в школах и университетах, а также является языком официально-делового общения.

Если говорить об историческом развитии SSE, то следует подчеркнуть, что оформление языка началось в 1707 году, когда Англия и Шотландия заключили «Акт об унии», который положил начало новому государству – Великобритании. Помимо всего прочего, данный документ объединил парламенты двух стран. Тем не менее, церковные, образовательные и правовые учреждения остались самостоятельными. Это начало приводить к различиям в определённых терминах, связанных с этими сферами жизни. Таким образом, сложилась ситуация, когда шотландский вариант английского языка стал содержать слова с определениями, недоступными классическому английскому, либо имеющими иное значение.

Существует точка зрения, что только при объединении вышеназванных государств, а также после присоединения Ирландии, шотландцы стали чаще говорить на английском языке, отличием стал выработанный ими самими уникальный диалект языка, который испытал серьёзное влияние гэльского [What Languages Are Spoken In Scotland?, [www...](#)].

Основными отличиями SSE являются грамматические формы, похожие либо нетипичные для литературного английского: к примеру, изменённая форма множественного числа местоимения you – yous, чтобы разграничить единственное и множественное число. Шотландскому английскому присуще частое употребление Present Continuous вместо Present Simple. Если, например, англичане говорят «I want to sleep», то шотландцы скажут «I am wanting to sleep». Отличается и употребление вопросительных конструкций: например, «why»

заменяется на «how». Уникальной особенностью шотландского английского является сокращение amn't, которое нельзя встретить в литературном английском. К примеру, вопрос «Am I not granted permission?» превращается в «Amn't I given permission?» [Диалекты английского: как понять собеседника, не сломав себе мозг, www...]

Таблица 1 – Шотландский английский богат фразами, пришедшими из германского шотландского, или скотса. Примерами выступают следующие фразы [Сабирова, Сабирова, 2017]

Шотландский английский	Литературный английский	Перевод
Ach, away ye go!	Oh, I do not believe you!	А, я тебе не верю!
He's a right sweetie-wife.	He likes a good gossip.	Он любит сплетни.
What a dreich day!	What a dull day!	Какой ужасный день!
That's outwith my remit.	It is not part of my job to do that.	Это не входит в мои обязанности.

Общеизвестным является уникальное произношение, отличающееся от привычного английского [Диалекты английского: как понять собеседника, не сломав себе мозг, www...]:

- Шотландцы не используют звук [ə]. Слово «the» они произносят как [ði:] с длинным «i» в конце;
- Звук [r] на конце произносится всегда. Слово «bar» будет произнесено как [bar], а не [ba:];
- Звук [h] по произношению значительно ближе к немецкому. Он твердый и резкий — сильно отличается от мягкого английского [h] с придыханием;
- Звук [t], расположенный в середине слова, часто теряется;
- Часто меняются звуки окончаний. К примеру, в слове harpu в конце будет звук [ei], как в слове face.

Таким образом, можно сделать вывод, что шотландский вариант английского языка содержит в себе немалое количество изменений, которые выделяют его на фоне других диалектов языка (как американский, австралийский, валлийский), делая уникальным и максимально доступным для понимания только внутри самой Шотландии.

Вторым языком по степени значения в современной Шотландии является скотс или германский шотландский. Часто его именуют также англо-шотландским: исторически скотс был официальным языком Шотландии (по одной версии, до Унии 1707 года по другой, до начала XIX века), тем не менее, некоторые рассматривают его лишь как диалект английского, из-за его тесной связи с ним и множественными переформированиями и изменениями в течение всего времени [Сабирова, Сабирова, 2017].

На скотсе говорят преимущественно жители равнинной части Шотландии (Lowlands). Этот язык развился из среднеанглийского (поэтому часто скотс часто называют одной из древних разновидностей современного английского), также на него оказали влияние языки романской группы, а именно юридическая и церковная латынь, нормандский и французский. Отмечается также влияние голландского и средненижнемецкого языков. В немалой степени современный скотс стал таковым за счёт заимствований из соседнего гэльского языка, а именно слов, обозначающих географические объекты и культурные ценности. Скотс состоит из нескольких диалектов, которые претендуют на статус «официального скотса»: островной, северный, центральный, южный и гибрид скотса с идишем (поскольку оба языка происходят из германской группы) [What Languages Are Spoken In Scotland?, www...].

Третий официальный язык Шотландии — гэльский (или кельтский шотландский). Современный шотландский гэльский, наряду с современными ирландским, мэнским,

валлийским, корнским и бретонским, образует кельтскую группу индоевропейской семьи языков [Королева, 2016].

Информации о том, как шотландский гэльский появился на территории Шотландии немного. Существуют версии, что он либо был внедрён переселенцами из северной Ирландии в начале VI века н.э. [Королева, 2016], либо задолго до этого, как предполагает шотландский археолог и писатель Юэн Кэмпбелл [Campbell, 2001]. Известно, что шотландский гэльский действительно произошёл из гэльского языка ирландского образца (или среднеирландского), при этом называется примерное время произошедшего (X-XIII век) [Campbell, 2001]. Пройдя через несколько стадий подъёма, язык стал медленно, но неуклонно терять свою главенствующую позицию в обществе Шотландии, уступая её английскому, а также романским языкам: старофранцузскому, среднебретонскому и средненидерландскому. К XVII веку язык перестал быть популярным у власти, он стал языком населявших горы и островные территории людей (Highlands). Таким образом, он стал противостоять скотсу, языку жителей Lowlands.

XVIII и XIX века были тёмными для гэльского языка. Несмотря на развитие языка, попытки его сохранить, язык был под запретом (действительно, согласно Акту об образовании от 1872 года, он был фактически запрещен в школах). Тем не менее, в XX веке происходит ренессанс шотландского гэльского, он начинает вновь обретать популярность, а в 2005 году его признали одним из трёх официальных языков Шотландии.

Если говорить о процентном соотношении говорящих на скотсе и шотландском гэльском, то статистика по итогам переписи населения 2011 года констатирует следующее:

37,7% населения имеет некоторые знания скотса, а 30,12% может на нём говорить, 23,95% может и говорить, и читать, и писать на скотсе, 5,22% его понимает, но не может читать, писать или говорить на нём, 3,5% может только говорить на скотсе, 2,59% читает и говорит одновременно, а 2,09% только читает. 62,3% не знает скотс совсем;

Гэльским языком немного владеет 1,7%, говорит 1,13%, читает, говорит и пишет всего 0,63%, только понимает его только 0,46%, говорит, но не пишет и не читает 0,37%, читает и говорит, но не пишет 0,12%, только читает 0,09%, подавляющее меньшинство (98,3%) не имеет никаких навыков.

Эта статистика удручает, поскольку шотландское правительство прилагает большие усилия для продвижения этих языков среди населения, соответственно, продвигая идею национального самоопределения посредством знания и изучения скотса и шотландского гэльского.

Между тем, данные языки были признаны в 1992 году «региональными языками и языками меньшинств», согласно Европейской хартии, ратифицированной британским правительством в 2001 году [Сабирова, Сабирова, 2017].

Шотландская национальная партия активно продвигает скотс. Так, в 2011 году, представители партии давали присягу Елизавете II именно на скотсе: «I depone aat I wull be leal and bear aefauld alledgance tae her majesty, her airs and ony fa come aifter her anent the laa» («Присягаю в верности и искренней преданности Ее Величеству, ее наследникам и любому, кто придет ей на смену по закону») [Тузлаева, 2014]. Это говорит о том, что ШНП хочет сделать скотс равным с английским в вопросе официальной коммуникации. Шотландское правительство разрабатывает концепт для своей системы образования, согласно которому каждый интересующийся сможет получить в своё распоряжение множественные источники изучения истории, литературы, языков и культуры Шотландии. Также все учащиеся начальных и старших классов получают доступ к данной системе, так они смогут расширить свои знания в области литературного языкового наследия Шотландии, его коренных языков и диалектов.

В дополнение к этому, в 2015 году правительство Шотландии создало Министерскую рабочую группу (Ministerial Working Group), которая подготовила отчёт о состоянии скотса,

правительство продолжает действовать согласно рекомендациям, содержащимся в данном отчёте: необходимо признать язык важной частью культурного наследия Шотландии, необходимо осознать важность продвижения и развития скотса и его диалектов, признать скотс устно и письменно, продвигать его изучение в школах.

Правительство Шотландии также намеренно содействовать использованию скотса в СМИ, издании книг и искусстве, поощрять его как средство повседневного общения. Программа политики продвижения скотса предлагает следующие меры:

Создать пропагандистскую программу в поддержку языка скотс, в которой будет рассказываться про этот язык как один из трех исторических местных языков и необходимость предоставления ему равных прав.

Сформировать согласованный подход к планированию, обучению, преподаванию и оценке скотса в контексте национальной политики и программы по совершенствованию языковой политики (Curriculum for Excellence).

Поощрять деятельность всех заинтересованных групп, разрабатывающих и реализующих языковую политику в Шотландии, а также оказывать всестороннюю поддержку организациям, активно способствующим сохранению и развитию языка.

Гэльский язык охраняется шотландским правительством не меньше, чем скотс. Язык, на котором говорит 57602 человека (по данным переписи населения 2011 года), остро нуждается в защите и развитии, чтобы он из вымирающего не превратился в мёртвый. Для этого прилагается немало усилий.

Шотландский гэльский является одним из языков местного парламента, на нём издаются печатные СМИ, открывают интернет-СМИ, на нём ведутся богослужения, язык активно используется в книгопечатании.

За последние 50 лет возросло количество учреждений дошкольного, начального и среднего образования с преобладающей ролью гэльского, также начали внедряться программы курсов гэльского языка для родителей, а также правительством, как и в случае со скотсом сейчас, стало поощрять использования языка в качестве средства повседневного общения. Крупнейшая теле- и радиоккомпания Великобритании, BBC, открыла 19 сентября 2008 года вещание на гэльском, канал носит название BBC Alba. Крупные онлайн-переводчики, такие как Google.Translate и Яндекс.Переводчик имеют в списке языков шотландский гэльский, активно развивая данное направление. Всё это лишь способствует увеличению шансов на выживание языка, более того, потенциально может способствовать росту говорящих, пишущих, читающих, как минимум, понимающих данный язык. Гэльский язык отходит от опасной черты, отделяющей его от вымирания.

Заключение

Социокультурный аспект самоидентификации Шотландии сложен и неоднозначен. Вопрос «двойной национальности» продолжает оставаться острым и не до конца решённым, поскольку немалая часть населения продолжает себя ассоциировать как с Шотландией, так и с всей Великобританией, особенно, в крупных городах, таких, как Абердин и Эдинбург. Население Шотландии, в основном, говорит на собственном диалекте английского языка. Скотс и шотландский гэльский являются в прямом и переносном смысле языками меньшинства (по статусу, закреплённому ратифицированной Великобританией) Европейской хартии региональных языков и языков меньшинств). Шотландское правительство и Шотландская национальная партия продвигают использование и изучение данных языков для их сохранения и роста их популярности у населения, особенно, у молодых людей. Языковой вопрос сохраняет свою актуальность в свете возможного

выхода Шотландии из состава Соединённого Королевства и возможного дальнейшего вступления в Европейский Союз. Данные языки имеют потенциал стать официальными языками Сообщества. Тем не менее, данные проекты могут быть осуществлены только тогда, когда Великобритания окончательно решит вопрос своего выхода из ЕС.

Библиография

1. В Эдинбурге подписано соглашение о проведении референдума о независимости Шотландии / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://itar-tass.com/mezhdunarodnaya-panorama/642064>.
2. Scotland must have choice over future / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://news.gov.scot/news/scotland-must-have-choice-over-future>.
3. Nicola Sturgeon to press ahead with indy ref 2 plans but rejects Theresa May Brexit talks / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://www.telegraph.co.uk/politics/2019/01/17/nicola-sturgeon-press-ahead-indy-ref-2-plans-rejects-theresa>.
4. Каталония и Шотландия: чем различаются «нации без государств» / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://www.hse.ru/news/138525397.html>.
5. Census 2011: Detailed characteristics on Ethnicity, Identity, Language and Religion in Scotland – Release 3A / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://www.scotlandscensus.gov.uk/news/census-2011-detailed-characteristics-ethnicity-identity-language-and-religion-scotland-%E2%80%9393>.
6. Would you rather describe yourself as British or Scottish? / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://whatscotlandthinks.org/questions/would-you-rather-describe-yourself-as-british-or-scottish>.
7. From Indyref1 to Indyref2? The State of Nationalism in Scotland / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://natcen.ac.uk/media/1361407/ssa16-2fr8m-1indyref-2-1indy8f-tw0-two.pdf>.
8. What Languages Are Spoken In Scotland? / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://www.worldatlas.com/articles/what-language-is-spoke-in-scotland.html>.
9. Диалекты английского: как понять собеседника, не сломав себе мозг / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://habr.com/ru/company/englishdom/blog/425167>.
10. Сабирова А.Н., Сабирова Д.Р. Язык скотс как агент языковой политики в Шотландии / А.Н. Сабирова, Д.Р. Сабирова // Terra Linguae. Выпуск 3. Сборник научных статей. – Казань, 2017. – С. 206-209.
11. Королёва М. В. Языковая ситуация в Шотландии: история и современный статус шотландского гэльского языка // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Серия Филологические науки. — 2016. — № 1. — С. 64–73.
12. Campbell E. Were the Scots Irish? / E. Campbell // Antiquity. 2001. № 75. P. 285–292.
13. Миклухо Е.В., Субботина И.А. Независимость Шотландии: мифы и реальность / Е.В. Миклухо, И.А. Субботина // Приволжский научный вестник. № 12-3 (40) – 2014. – Ижевск, 2014. – С. 144-146.
14. Scotland's Census 2011 – Standard Outputs/ [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://www.scotlandscensus.gov.uk/ods analyser/jsf/tableView/crosstabTableView.xhtml>.
15. Тузлаева Е.А.. Лексико-семантические и когнитивно-парадигматические особенности существительных-шотландизмов: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.04 / Тузлаева Елена Анатольевна; [Место защиты: Поволжская государственная социально-гуманитарная академия]. - Самара, 2014. – 216 с.
16. Scots Language Policy / [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://www.gov.scot/publications/scots-language-policy-english/>

Socio-cultural aspect of national self-determination in Scotland

Yuliya S. Buzueva

Senior teacher of the Department of foreign languages and lingvoculturology,
Institute of International Relations and World History,
Nizhny Novgorod State University named after N.I. Lobachevsky,
603950, 23, Gagarina st., Nizhny Novgorod, Russian Federation;
e-mail: julide2@yandex.ru

Elena E. Karnaukhova

PhD in Political Science,
Associate Professor of the Department of foreign languages and lingvoculturology,
Institute of International Relations and World History,
Nizhny Novgorod State University named after N.I. Lobachevsky,
603950, 23, Gagarina st., Nizhny Novgorod, Russian Federation;
e-mail: karnau-elena@yandex.ru

Anna A. Sakhno

Teacher of the Department of foreign languages and lingvoculturology,
Institute of International Relations and World History,
Nizhny Novgorod State University named after N.I. Lobachevsky,
603950, 23, Gagarina st., Nizhny Novgorod, Russian Federation;
e-mail: puchova-sachno@mail.ru

Abstract

The article deals with the issue of national identity of Scotland, in particular, its socio-cultural aspect. The problem has been acute since the Act of Union between Scotland and England. However, special importance was attached to the issue 12 years ago, when there was launched a campaign for Scottish independence. The article highlights two aspects of socio-cultural aspect of Scottish national identity: the issue of the nationality of Scots and the impact of the region's official languages (the Scottish dialect of English, Scots and Scottish Gaelic) on the situation in the region. The article contains the analysis of social studies, underlying the choice of the population, explains the case of "double citizenship", and studies the connections between the choice of citizenship and movement for Scottish independence. The authors describe the main peculiarities of the official languages of Scotland and their role in modern society, the language policy of the Scottish government towards Scots and Scottish Gaelic, the measures taken by the government on protecting and promoting the regional languages, especially among the youth, as well as their influence on Scottish national identity and regional policy.

For citation

Buzueva Yu.S., Karnaukhova E.E., Sakhno A.A. (2019) Sotsiokul'turnyy aspekt natsional'nogo samoopredeleniya Shotlandii [Socio-cultural aspect of national self-determination in Scotland]. *Teorii i problemy politicheskikh issledovaniy* [Theories and Problems of Political Studies], 8 (1A), pp. 332-341.

Keywords

National identity, movement for independence, referendum, Great Britain, Scotland, socio-cultural situation, "double citizenship", the English language, Scottish dialect, Scots, Gaelic, language policy, minority languages of Europe, languages of minorities, development and keeping languages.

References

1. In Edinburgh, an agreement was signed on holding a referendum on the independence of Scotland / [Electronic resource] // Access mode: <http://itar-tass.com/mezhdunarodnaya-panorama/642064>.

2. Scotland must have choice over future / [Electronic resource] // Access mode: <https://news.gov.scot/news/scotland-must-have-choice-over-future>.
3. Nicola Sturgeon to press ahead with indies ref 2 plans but rejects Theresa May Brexit talks / [Electronic resource] // Access mode: <https://www.telegraph.co.uk/politics/2019/01/17/nicola-sturgeon-press-ahead-indy-ref-2-plans-rejects-theresa>.
4. Catalonia and Scotland: what is the difference between “nations without states” / [Electronic resource] // Access mode: <https://www.hse.ru/news/138525397.html>.
5. Census 2011: Rating 3A / [Electronic resource] // Access mode: <https://www.scotlandscensus.gov.uk/news/census-2011-detailed-characteristics-ethnicity-identity-language-and-religion-scotland-%E2%80%9393>.
6. Would you rather describe yourself as a British or Scottish? / [Electronic resource] // Access mode: <http://whatscotlandthinks.org/questions/would-you-rather-describe-yourself-as-british-or-scottish>.
7. From Indyref1 to Indyref2? The State of Nationalism in Scotland / [Electronic resource] // Access mode: <http://natcen.ac.uk/media/1361407/ssa16-2fr8m-1ndyref-2-1ndyr8f-tw0-two.pdf>.
8. What Languages Are Spoken In Scotland? / [Electronic resource] // Access mode: <https://www.worldatlas.com/articles/what-language-is-spoke-in-scotland.html>
9. Dialects of English: how to understand the interlocutor without breaking his brain / [Electronic resource] // Access mode: <https://habr.com/ru/company/englishdom/blog/425167>.
10. Sabirov A.N., Sabirov D.R. Cattle language as an agent of language policy in Scotland / A.N. Sabirova, D.R. Sabirov // *Terra Linguae*. Issue 3. Collection of scientific articles. - Kazan, 2017. - p. 206-209.
11. Koroleva M.V. The language situation in Scotland: the history and current status of the Scottish Gaelic language // *Bulletin of the Moscow State Humanitarian University*. M.A. Sholokhov. Series Philology. - 2016. - № 1. - p. 64–73.
12. Campbell E. Were the Scots Irish? / E. Campbell // *Antiquity*. 2001. No. 75. P. 285–292.
13. Miklukho E.V., Subbotina I.A. Scotland’s independence: myths and reality / E.V. Miklukho, I.A. Subbotina // *Volga Scientific Herald*. № 12-3 (40) - 2014. - Izhevsk, 2014. - p. 144-146.
14. Scotland's Census 2011 - Standard Outputs / [Electronic resource] // Access mode: <http://www.scotlandscensus.gov.uk/ods/analyzer/jsf/tableView/crosstabTableView.xhtml>.
15. Tuzlaeva Elena Anatolyevna. Lexical-semantic and cognitive-paradigmatic features of noun-Scottish: dissertation ... Candidate of Philological Sciences: 10.02.04 / Tuzlaeva Elena Anatolyevna; [Place of defense: Volga State Academy of Social Sciences and Humanities]. - Samara, 2014. - 216 p.
16. Scots Language Policy / [Electronic resource] // Access mode: <https://www.gov.scot/publications/scots-language-policy/english/>